

Mänguasjade ohutus. Osa 5: Keemilised mänguasjad (komplektid), välja arvatud katsekomplektid

Safety of toys - Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 71-5:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 71-5:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 71-5:2013 consists of the English text of the European standard EN 71-5:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.06.2013.	Date of Availability of the European standard is 05.06.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.200.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Safety of toys - Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets

Sécurité des jouets - Partie 5: Jeux chimiques (coffrets)
autres que les coffrets d'expériences chimiques

Sicherheit von Spielzeug - Teil 5: Chemisches Spielzeug
(Sets) ausgenommen Experimentierkästen

This European Standard was approved by CEN on 29 May 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	7
4 Plaster of Paris (gypsum) moulding sets	9
4.1 Marking.....	9
4.2 First aid information.....	9
4.3 Safety rules.....	9
5 Ceramic and vitreous enamelling materials supplied in miniature workshop sets	10
5.1 Chemical mixtures	10
5.2 Marking.....	10
5.3 First aid information.....	10
5.4 Safety rules.....	11
6 Oven-hardening plasticised PVC modelling clay sets.....	11
6.1 Chemical substances.....	11
6.2 Marking.....	12
6.3 First aid information.....	12
6.4 Safety rules.....	12
7 Plastic moulding sets.....	12
7.1 Polystyrene granules	12
7.2 Embedding sets	13
8 Adhesives, paints, lacquers, varnishes, thinners and cleaning agents (solvents) supplied or recommended in model sets	14
8.1 General	14
8.2 Adhesives	14
8.3 Water-based paints and lacquers.....	20
8.4 Solvent-based paints, lacquers, thinners and cleaning solvents	22
9 Marking.....	24
9.1 General	24
9.2 Marking of the primary packaging.....	24
9.3 Marking of individual containers and any packagings.....	24
10 Instructions for use.....	25
10.1 General	25
10.2 Contents list	25
10.3 Advice for adult supervision.....	25
10.4 Safety rules.....	26
10.5 Instructions for carrying out the activities.....	26
10.6 Spills and disposal of chemicals.....	26
11 Test methods.....	27
11.1 General	27
11.2 Determination of elements in ceramic and vitreous enamelling materials.....	27
11.3 Determination of plasticisers in oven-hardening polyvinyl chloride (PVC) modelling clay sets	32
11.4 Determination of the emission of benzene, toluene and xylenes from oven-hardening plasticised PVC modelling clay sets and plastic moulding sets.....	44

11.5	Determination of styrene content in polystyrene granules	47
11.6	Determination of organic solvents	50
11.7	Combined approach for the determination of plasticisers in solvent-based adhesives and in solvent-based paints and lacquers, film-forming agents in paints and lacquers and modifiers in solvent-based paints and lacquers	70
Annex A	(normative) Environmental, health and safety precautions	82
Annex B	(informative) Organic solvents	83
Annex C	(informative) Maximum permitted element concentrations for the compounds permitted in ceramic and vitreous enamelling materials	85
Annex D	(informative) Validation of test methods	86
Annex E	(informative) Rationale	87
E.1	General remark.....	87
E.2	Primary packaging (4.1; 5.2; 6.2; 7.1.2; 7.2.2; 8.2.1.2.2; 8.2.2.6; 8.3.2; 8.4.3; 9.2).....	87
E.3	Minimum age (4.1; 5.2; 6.2; 7.1.2; 7.2.3; 8.2.1.2.3; 8.2.1.3.3; 8.2.2.6; 8.3.3; 8.4.3).....	87
E.4	Phthalates (6.1 Table 2; 8.2.2; 8.4.1)	87
E.5	Benzene (6.1, Table 3; 8.2.2.4, Table 12; 8.4.1, Table 16).....	88
E.6	Preservatives (7.2.1; 8.2.1.1; 8.3.1)	88
Annex F	(informative) Significant technical changes between this European Standard and the previous version.....	89
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2009/48/EC	90
Bibliography	91

Foreword

This document (EN 71-5:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 "Safety of toys", the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 71-5:1993.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive 2009/48/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The significant changes from the previous edition of this standard are detailed in Annex F.

This standard is Part 5 of the European Standard for safety of toys, EN 71.

This Part 5 of the EN 71 series is intended to be read in conjunction with EN 71, Part 1, Part 2 and Part 3, particularly the Introduction and Clause 1 of Part 1.

EN 71, *Safety of toys*, consists of the following parts:

- *Part 1: Mechanical and physical properties;*
- *Part 2: Flammability;*
- *Part 3: Migration of certain elements;*
- *Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities;*
- *Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets;*
- *Part 7: Finger paints — Requirements and test methods;*
- *Part 8: Activity toys for domestic use;*
- *Part 9: Organic chemical compounds — Requirements;*
- *Part 10: Organic chemical compounds — Sample preparation and extraction;*
- *Part 11: Organic chemical compounds — Methods of analysis;*
- *Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances;*
- *Part 13: Olfactory board games, gustative board games, cosmetic kits and gustative kits;*

— Part 14: Trampolines for domestic use.

NOTE 1 In addition to the above parts of EN 71, the following guidance documents have been published: CEN Report, CR 14379, *Classification of toys — Guidelines*, CEN Technical Report CEN/TR 15071, *Safety of toys — National translations of warnings and instructions for use in EN 71*, and CEN Technical Report CEN/TR 15371, *Safety of toys — Replies to requests for interpretation of EN 71-1, EN 71-2, and EN 71-8*.

NOTE 2 Words in *italics* are defined in Clause 3 (Terms and definitions).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is intended to reduce the risks which may present health hazards to a child when the *chemical toys* are used as intended or in a foreseeable way, bearing in mind the behaviour of children.

When using these *chemical toys*, potential risks should be kept to a minimum by inclusion of appropriate information to give special attention to possible hazards, risks and other problems.

Chemical Abstract Service Registry Number (CAS) and European Inventory of Existing Chemical Substances Number (EINECS) given in various tables are provided for information purposes only.

1 Scope

This European Standard specifies requirements and test methods for the substances and materials used in *chemical toys* (sets) other than *experimental sets*. These substances and mixtures are:

- those classified as dangerous by the EC-legislation applying to dangerous substances and dangerous mixtures [5];
- substances and mixtures which in excessive amounts could harm the health of the children using them and which are not classified as dangerous by the above mentioned legislation; and
- any other chemical substance(s) and mixture(s) delivered with the *chemical toy*.

NOTE The terms “substance” and “mixture” are defined in the REACH regulation No. (EC)1907/2006 and in the CLP regulation (EC) No. 1272/2008.

Additionally, requirements are specified for markings, warnings, safety rules, contents list, instructions for use and first aid information.

This Part of EN 71 applies to:

- *plaster of Paris (gypsum) moulding sets*;
- *ceramic and vitreous enamelling materials supplied in miniature workshop sets*;
- *oven-hardening plasticised PVC modelling clay sets*;
- *plastic moulding sets*;
- *embedding sets*;
- adhesives, paints, lacquers, varnishes, thinners and cleaning agents (solvents), supplied or recommended in *model sets*.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 3104, *Petroleum products — Transparent and opaque liquids — Determination of kinematic viscosity and calculation of dynamic viscosity (ISO 3104)*

EN ISO 3219, *Plastics — Polymers/resins in the liquid state or as emulsions or dispersions — Determination of viscosity using a rotational viscometer with defined shear rate (ISO 3219)*

EN ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods (ISO 3696)*

EN ISO 22854, *Liquid petroleum products — Determination of hydrocarbon types and oxygenates in automotive-motor gasoline — Multidimensional gas chromatography method (ISO 22854)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.